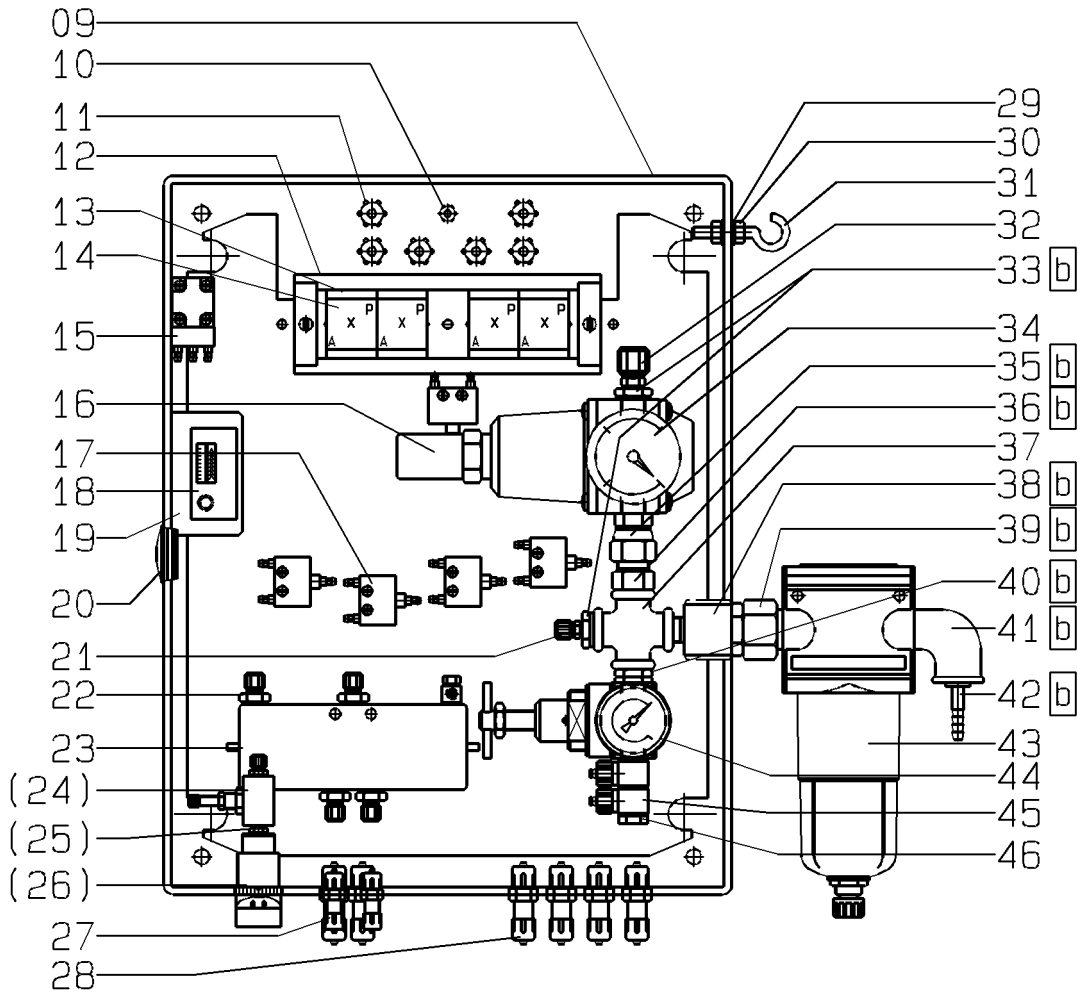


Bild:0642078E .tif+0642078E1 .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0644577	2	V	Manometer	gauge	manomètre
2.	0634869	2		Mutter	nut	écrou
3.	0634868	2		Mutter	nut	écrou
4.	0631585	1	V	Schlagtaste	catch button	bouton de touche
5.	0460257	4		Schraube	screw	vis
(6.)	0630381	2	V	Pneumatik-Vorwahlzähler	pneumatic preset counter	compteur pré-réglé pneuma- tique
7.	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoire
8.	0631965	3	V	Schalter	switch	interrupteur
9.	0632236	1		Kompakt-Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
10.	0631984	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
11.	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
12.	0632175	1		Montagerahmen	mounting frame	cadre d'assemblage
13.	0632177	4		Anschlußplatte	connecting plate	plateau jonction
14.	0632176	4	V, R	Verstärker	reinforcer	renforcateur
15.	0634761	1	V	3/2-Wegeventil	3/2 pneumatic-valve	soupape pneumatique à 3/2 voies
16.	0644433	1		Druckluftregler, incl. Pos. 34	compressed air regulator, incl. pos. 34	regulateur d'air comprimé, incl. pos. 34
17.	0631964	5		ODER-Glied	OR-element	élément OU
18.	0634711	1	V	Zeitschaltuhr	timer clock	interrupteur-minuterie
19.	0634712	2		Halter	holder	porte-outil
20.	0492604	1		Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique
21.	0489670	3		Verschraubung	screw fitting	vissage
22.	0631579	4		Verschraubung	screw fitting	vissage
23.	0631580	1	V	Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
(24.)	0632350	1		Drosselventil	throttle valve	soupape d'étranglement
(25.)	0631589	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
(26.)	0631657	1		Akustische Anzeige	audio indicator	indicateur à coustique
27.	0631984	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
28.	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
29.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
30.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
31.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
32.	0632174	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
33.	0631587	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
34.	0644963	1	V	Manometer, Bestandteil von Pos. 16	gauge, part of pos. 16	manomètre, partie de la pos. 16
35.	0160202	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
36.	0631096	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
37.	0632160	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0632240	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
39.	0630467	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
40.	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
41.	0413550	1		Winkel	elbow	coude
42.	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
43.	0644958	1		Filterdruckregler	filter regulator	régulateur de filtre
44.	0646773	1		Druckluftregler, kpl. bestehend aus:	compressed air regulator cpl. consisting of:	régulateur d'air comprimé cpl. consistant en.
	0653534	1		Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur d'air comprimé
	0646895	1		Manometer	gauge	manomètre
45.	0632163	2		Ringstück	ring piece	pièce d'anneau
46.	0632162	1		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0631596	2	V	Grundventil 3/2-Wege	3/2 way-pneumatic valve	soupape de fond à 3/2 voies
	0632080	3	V	Grundventil 5/2-Wege	5/2 way-pneumatic valve	soupape de fond à 5/2 voies
	0633921	1	R	Einstellschlüssel	adjusting key	clé d'ajustage
	0639814	4	b	Gerade- Einschraubverschraubung	straight screw fitting	connexion de vissage rectiligne
	0631940	1		UND-Glied	AND-element	élément-ET
	0639847	1		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
	0632413	1		Reparaturatz	repair kit	jeu de réparation

b Außengewinde mit Schmiermittel benetzen. • Apply grease to outer thread. • Enduire le filetage de graisse

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045